

Carta de fr. João de Santa Helena Ferreira a Correia da Serra, dando-lhe conta das diligências que tem feito para determinar a genealogia da família que possibilite requerer um ofício.

Évora, 21 Novembro 1783.

IAN/TT (Instituto dos Arquivos Nacionais/Torre do Tombo, Lisboa), Arquivos Particulares, Abade Correia da Serra, Caixa 4, B 23.

2 f.

Padre Joze sobrinho, e amigo

Não tendo escrito por não ser percizo; agora sim, que não devo demorar a certeza da minha acistencia, e para vos fazer sciente dos passos, que tenho dado; já me parece vos participei, que tinha tido alguma demóra na minha partida não só pello rigurôzo tempo de xuva, que houve quando estáva para partir; mas tambem por me vir hum accidente de gôta, que me embaraçou maes de oyto dias; mas lógo que o tempo melhorou, e eu me dey melhor fis jornada; recebi os 40\$000 reis do correyo de Elvas, e lhe passei recibo; lógo dirigi os meos primeiros a falar com o prior de Evoramonte, o padre João Rodrigues Adão por ser este sugeito maes perito néstas diligencias e por nos conhecermos[, e] esperár delle me emcaminhéce para não andar dando passos debálde; comuniquei com este todo o nosso negócio helle me não dezanimou lá lhe dei a arvore, que quis helle lá confiri-la¹ com os [seos] papeis, e me disse era bem me mandácens os nômes dos bisavós paternos, e maternos, o que lógo fareis sem demóra, e suas naturalidades, e em vindo estes se ha-de fazer a petição, e nella havemos declarar todas as pessoas ecleziásticas, que tivéstes, e tendes tanto da parte da mã com de pay, e assim manday-me tambem os nomes de vossos thios frades, que tendes em Roma, e a religião, em que estão; em Borba está hum clerigo vosso parente pella parte do avô Serra, e este me ha-de declarár o gráo em que hé seo parente, e tambem os mais, que ouverem ecleziásticos daquella parte; eu toda a minha diligencia hé ver se poderá ser vencer-ce, que o dito prior de Evoramonte faça a diligencia helle se me escuza por moléstia, e cançado já de diligencias táes; mas a rógos meos me deo alguma esperança, que passado o tempo do Inverno chegáda a Primavera, hé que poderia estar capás de fazer jornada; vindo os nômes, que vos pesso cu[i]daremos lógo em fazer a petição, para se remeter á Meza Grande dessa Côte; porque de lá he que se determina a este tribunal de cá, para mandar fazer a diligencia; eu cheguei aqui athé á cidade de Evora ahonde me hei-de concervar, athe que sáhia o ultimo despaxo e sayba quem vay á diligencia, e se fôr preciso hir a Serpa o farei na ocazião mais precioza, e opurtuna; quando remeter a petição vos avizarey, do que fôr preciso lá fazer-ce, que sempre será preciso algum empenho para se nomeár o commissario para a diligencia; a prática hé, que o que tira a inquirição secréta não vay tirár a juridica; mas se se pudér vencer, que o que tirár

¹ *confirilla*, no manuscrito.

Nota: O número e a descrição do conteúdo estão, no documento anotados lateralmente até ao nº 31. Depois só o nº.

Transcrição: J. C. S. Jesus, 2004

Referências: Teague, Michael comp. e introd., *Abade José Correia da Serra, Documentos do seu Arquivo. 1751-1795. Catálogo do Espólio*, Manuela Rocha trad. (Lisboa: Fundação Luso-Americana para o Desenvolvimento, 1997), p. 71-97

huma tire a outra melhor será, e já tem havido alguns exemplos destes; mas quando assim succede vem logo de lá da Mêza Grande determinado, e não mandão, a ésta Mêza, que o determine; aqui fico athe ao tempo, que vos digo, por estar aqui mais proximo deste hómem a quem entreguei o negócio, e para tratar com helle todas as duvidas, que se oferecerem; aqui me escrevereis em quanto eu vos não fizer outro avizo, venha o sobrescrito, que estou assistente no convento de São Francisco da cidade de Evora: eu vos seguro, que não tive ahinda empenho mayor, e que se se conceguir, não terey gosto igual; e algum dia o sabereis em vós vendo a impossibilidade que eu tinha que eu tin[ha] para fazer jornadas; mas faço das tripas coração só para vos servir; recomenday-me ao vosso Joaquim; tende cu[i]dado de procuráres todos os correys carta minha porque de tudo que ouvér vos hei-de dár conta; estimarey passeis com saude perfeita, como vos dezeja este vosso

Evora 21 de Novembro
de 1783

Thio muito vosso amigo do coração
Frei João de Santa Helena Ferreira